



4 HIGHLIGHTS

8 ESPOSIZIONI

14 PROGRAMMA SETTIMANALE

36 EVENTI GIUGNO

66 EVENTI LUGLIO

© 2010
CONSORZIO TURISTICO BOLZANO VIGNETI E DOLOMITI
Via Pillhof, 1 – 39057 Frangarto (Bolzano)
Tel. 0471 633 488
Fax 0471 633 367
www.bolzanodintorni.info
Tutti i diritti riservati.

Grafica | **Concetto**
www.tappeiner.it

Foto: Consorzio Turistico Bolzano Vigneti e Dolomiti, Tappeiner Ag.

VINOSAFARI

Un viaggio alla scoperta della Strada del Vino

Unitevi a noi per trascorrere un'allegria giornata alla scoperta delle specialità enologiche dell'Alto Adige. Il nostro "safari" comincia in una cantina specializzata nella **produzione di spumanti** con la degustazione di 3 specialità diverse. L'avventura continua con una passeggiata tra i vigneti per conoscere l'arte dei vignaioli e degustare altri 3 vini. Durante il pranzo con **menù di degustazione** in un locale selezionato, un produttore presenterà personalmente 3 dei suoi vini. Scoprite Bolzano sotto il profilo enologico e concludete la giornata in un affascinante ambiente con stuzzichini sofisticati. Il VinoSafari: **un'esperienza all'insegna della cultura e del piacere che non potete perdere**. Prenotate subito la data preferita tra quelle disponibili. **Appuntamenti:** Tutto l'anno, ogni primo venerdì del mese; **Durata:** Ore 8.30 fino alle ore 19.30; **Partecipanti:** min. 10 – max 20 persone (per gruppi a partire da dieci persone anche appuntamenti su richiesta). **Prezzo:** € 95.–/persona (incluso: viaggio in confortevole minibus accompagnati da guide professioniste, degustazioni vini, menù di degustazione a pranzo, visita guidata a Bolzano). **Informazioni e prenotazioni:** Strada del Vino dell'Alto Adige, Ulrike Platter, tel. 0471 860659, info@suedtiroler-weinstrasse.it; Chiusura iscrizioni entro il martedì che precede il VinoSafari.



© Strada del Vino / allesfoto.com

2° TEATRO DI PIACERI

Gastronomia, vino e passione a Caldaro – 5 giugno 2010

L'appuntamento si rinnova: su iniziativa di wein.kaltern viene organizzato per la seconda volta il Teatro dei piaceri. Ai fornelli il famoso chef Roland Trettl con il suo team di cuochi del Hangar 7 di Salisburgo. Tutte le specialità gastronomiche saranno accompagnate da **vini eccellenti**. I protagonisti del "Teatro di piaceri" sono il **vino, la buona cucina e l'ambiente magico**. Il tutto corredato da ottima musica dal vivo. Un piacere per tutti i sensi. Inizio: ore 19.30; Prezzo: € 160.–/persona.

Info e prenotazioni presso l'Associazione Turistica di Caldaro al Lago, tel. 0471 963169, www.kaltern.com

VINO IN FESTA

Notte delle Cantine, 12 giugno 2010

Ancora fino al 12 giugno 2010 – i 15 comuni vinicoli lungo la Strada del Vino dell'Alto Adige allestiscono lo spettacolare scenario delle settimane di Vino in Festa 2010.

La manifestazione è **un'occasione unica per conoscere il mondo del vino dell'Alto Adige** e visitare meravigliosi luoghi d'interesse storico culturale.

La **"Notte delle Cantine"** il 12 giugno è la degna conclusione della manifestazione. Durante questa notte lungo la Strada del Vino rimangono aperte 31 cantine. Un'occasione unica per conoscere le diverse tipologie di cantine e degustare vini pregiati al prezzo di costo. Un ricco programma di cornice trasforma la Notte delle Cantine in un'esperienza unica e indimenticabile. Il trasferimento da cantina a cantina è assicurato da un confortevole **servizio navetta** dalle ore 17 fino alle ore 24.

Informazioni: Strada del Vino, Ulrike Platter; tel. 0471 860659;

www.suedtiroler-weinstrasse.it



© Strada del Vino / allesfoto.com

SETTIMANE ENO-CULTURALI

A San Paolo, dal 22 luglio al 3 agosto 2010

Il paesino lungo la Strada del Vino dell'Alto Adige si presenta per l'undicesima volta dal suo lato più attraente: a dare il via la "Passeggiata del vino", una degustazione dei vini d'Appiano, seguita da una serie di manifestazioni dedicate alla musica, relazioni di esperti, serate a tema, mostre, corsi-base per aspiranti sommelier e tanto altro ancora. L'evento, in assoluto, di maggior richiamo delle Settimane Enculturali sarà anche quest'anno la **"Tavolata enogastronomica nei vicoli di San Paolo" (27 luglio)**.

Informazioni presso l'Ufficio Turistico Appiano, tel. 0471 662206.

I PAZZI ANNI '70

27 luglio 2010, Palcoscenico sul Lago di Caldaro

Questa serata é dedicata al "Musicshow con canzone degli anni 70". Uno dei migliori shows del suo genere, presentato dagli artisti del gruppo "The golden Spaceriders". Vi riporteranno alla memoria i successi di Boney M., degli Abba, dei Village People, dei Bee Gees e di molti altri famosi artisti di quegli anni.

Uno dei migliori live-show presentati da nove artisti di caratura mondiale che vi farà trascorrere una serata indimenticabile.

Rassegna del programma di agosto:

3 agosto: Musical "La bella e la bestia";

10 agosto: Concerto "Bonnie Tyler".

Informazioni dettagliate e prevendita biglietti presso l'Associazione Turistica di Caldaro,

www.kaltern.com,

tel. 0471 963169.



"JULIFEIERUM" SUL RENON

Dall'8 al 29 luglio 2010

Dal 8 luglio **ogni giovedì nel mese di luglio** dalle ore 18 alle ore 24 gli albergatori del Renon offrono le loro specialità in Piazza del paese di Collalbo, Soprabolzano e Auna di Sotto.

Vi aspetta una grande scelta fra gastronomia nostrana, mediterranea ed asiatica, animazione per bambini e intrattenimento musicale.

Informazioni: Associazione Turistica Renon, tel. 0471 356100, www.renon.com

FESTA DEL GEWÜRZTRAMINER

16 luglio 2010, Termeno

Il paese vitivinicolo di Termeno, la patria del famoso "Gewürztraminer" ospita la "Festa del Gewürztraminer".

Nel **centro storico di Termeno** 20 cantine dei comuni che si affacciano sulla Strada del Vino hanno il piacere di offrire alla degustazione i Gewürztraminer prodotti dalle loro cantine, serviti in bicchieri appositamente creati per l'occasione.

Una serata ricca di sorprese e di attrazioni, una gioiosa sagra in onore del Gewürztraminer. **Un appuntamento da non perdere.**

Festeggiate con noi dalle ore 19.30 fino alle ore 24.

Informazioni: Ufficio Turistico di Termeno, tel. 0471 860131, www.tramin.com



SÜDTIROL JAZZ FESTIVAL ALTO ADIGE 2010

Dal 25 giugno al 4 luglio 2010

La 28ª edizione della rassegna musicale propone dal 25 giugno al 4 luglio oltre 60 concerti con alcune novità decisamente interessanti.

Il cuore della manifestazione sarà ancora la città di origine, ossia Bolzano: il capoluogo ospiterà, infatti, l'inaugurazione e otto dei 10 concerti serali della rassegna principale "Mainstage". La manifestazione verrà aperta il 25.6.2010, al Teatro comunale di Bolzano, dalla famosissima cantante iraniana NOA e dai suoi "amici", i musicisti jazz italiani Rita Marcotulli, Fabrizio Bosso e Luciano Biondini. Questo progetto, creato appositamente per il festival, offre ai visitatori la possibilità di venire a contatto con le più grandi star della musica internazionale in un'atmosfera jazz. Nei giardino dei Cappuccini, seguirà la celebrazione inaugurale del festival. Il programma collaterale del Festival proporrà ancora le rassegne "Jazz & Wine" (per la prima volta con un'appendice in Bassa Atesina), "Jazz on the Mountains" e "Jazz & Banking" by Cassa di Risparmio.

Di nuovo ci sarà la rassegna allestita nell'ambito delle celebrazioni per i "100 anni dell'Hotel Laurin" nonché un originale programma chiamato "Jazz Boat". Nell'occasione chi preferisce stare all'aria aperta potrà inforcare la bici e, da Merano a Bolzano, seguire lungo le rive dell'Adige una zattera con a bordo una jazz band tedesca composta da otto elementi.

Informazioni, programma e biglietti su www.suedtiroljazzfestival.com o tel. 0471 052188.

EUROPEADE

Dal 21 al 25 luglio 2010

Dal 21 al 25 luglio 200 gruppi folkloristici provenienti da tutta l'Europa dipingeranno la città di Bolzano dei colori più brillanti. L'Europeade è il più grande **evento delle tradizioni popolari in Europa**, e durante cinque giorni oltre 5000 persone porteranno gioia e festa nelle strade e sulle piazze della città. L'Europeade si esprime concretamente nell'incontro annuale di migliaia di europei che si riuniscono per cinque giorni per fornire prova di questa loro convinzione. Ciò che li accomuna sono le arti e le tradizioni folkloristiche delle loro regioni. **Info:** ArGe Volkstanz, Piazza Domenicani 7, Bolzano, tel. (+39) 393 9067595, info@europeade2010.it, www.europeade2010.it.

BOLZANO

Fino al 20 giugno 2010

DOMENICANI A BOLZANO

La mostra "Domenicani a Bolzano" si articola in tre diverse sezioni. La prima sezione, La chiesa e il convento nei secoli, ne ripercorre gli avvenimenti. La seconda sezione, Arte e cultura, è un'introduzione alle vicende artistiche che hanno interessato il complesso dei Domenicani nei secoli. Per raggiungere la terza sezione della mostra, allestita nell'ex-Sala capitolare, si passa nel chiostro con gli affreschi dal Trecento al Cinquecento, tra cui spiccano quelli di Friedrich Pacher, del 1496 circa. Ingresso libero, visite guidate su prenotazione. Aperto: da lunedì a venerdì ore 9-13 e 15-19, sabato e domenica ore 10-18, lunedì chiuso. **Galleria Civica e Chiostro dei Domenicani**, Piazza Domenicani, tel. 0471 977855, Ufficio Servizi Museali e Storico-Artistici del Comune di Bolzano.

Fino al 15 agosto 2010

GABRIEL KURI

La pratica artistica di Gabriel Kuri (nato a Città del Messico nel 1970, vive e lavora Bruxelles) abbraccia diversi media tra cui scultura, collage, installazione e fotografia. In essi l'artista trasferisce le sue osservazioni del quotidiano, trasformando in un'elegante indagine contenutistica e formale i materiali di partenza in opere poetiche e liriche. La collezione Museion vanta due opere di Kuri: Untitled (door stopper) del 2005 in deposito dalla collezione Alpegani e 3W 2.5B, sempre del 2005, in comodato dalla Collezione Righi. La mostra, a cura di Vincenzo De Bellis, includerà una selezione di opere recenti e di lavori realizzati in occasione del progetto espositivo a Museion. Aperto: da martedì a domenica, ore 10-18. Ogni giovedì ingresso libero dalle ore 17 alle ore 22. **Museion – Museo d'arte moderna e contemporanea**, Via Dante 6, tel. 0471 223411, www.museion.it

Fino al 22 agosto 2010

NICO VASCELLARI –
I HEAR A SHADOW

Vascellari aprirà con una performance la sua mostra personale, che prevede l'installazione di una scultura monolitica al pianoterra di Museion. La performance coinvolgerà anche 4 musicisti e lascerà una traccia sonora nella sala percepibile per tutta la durata della mostra. Vascellari (Vittorio Veneto, 1976) è uno dei più innovativi giovani artisti della nuova scena italiana: ha partecipato alla Biennale di Venezia del 2007 e durante l'ultima retrospettiva sulla performance al festival di Manchester curata da Marina Abramovich il suo lavoro ha ottenuto un enorme successo di pubblico e di stampa. La mostra è a cura di Letizia Raggi. Inaugurazione il 28 maggio 2010. Aperto: da martedì a domenica, ore 10-18. Ogni giovedì ingresso libero dalle ore 17 alle ore 22. **Museion – Museo d'arte moderna e contemporanea**, Via Dante 6, tel. 0471 223411, www.museion.it

Fino al 29 agosto 2010

A, B, C ...: LETTERE IN LIBERTÀ

A, b, c ...: Lettere in libertà presenta circa un centinaio di opere dette "verbo-visive" nelle quali l'oggetto principale sono le lettere del nostro alfabeto. Il nucleo principale è costituito da opere realizzate tra gli anni '50 e '70, mentre altre risalgono agli anni '20 e ai nostri giorni. Aperto: da martedì a domenica, ore 10-18. Ogni giovedì ingresso libero dalle ore 17 alle ore 22. **Museion – Museo d'arte moderna e contemporanea**, Via Dante 6, tel. 0471 223411, www.museion.it

Fino al 5 settembre 2010

®EVOLUTION

La mostra temporanea del Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige presenta l'evoluzione dal vivo: piante e animali viventi dimostrano che l'evoluzione è un processo visibile. La rassegna illustra l'incredibile varietà della natura con un viaggio nel mondo che inizia 175 anni fa, quando con il naturalista Charles Darwin rivoluzionò si completamente la percezione della natura. In questa esposizione l'uomo è il "creatore dell'evoluzione": egli dà vita alla molteplicità della natura attraverso allevamenti e coltivazioni di vario genere. Aperto: da martedì a domenica, ore 10-18. **Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige**, Via Bottegai 1, tel. 0471 412964, www.naturmuseum.it

© Museo di Scienze Naturali





Fino al 12 settembre 2010

LIFE. UN VIAGGIO NEL TEMPO.

40 splendide foto, scattate nel 2000 durante un lungo viaggio intorno al mondo, per testimoniare la storia della Terra e della vita, con lo stile poetico e affascinante di Frans Lanting, già autore di numerose mostre al Museo. Aperto: da martedì a domenica, ore 10-18.

Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige,
Via Bottai 1, tel. 0471 412964,
www.naturmuseum.it



© Frans Lanting - www.lifethroughtime.com

Fino al 19 settembre 2010

CHE COSA SONO LE NUVOLE?

Opere dalla Collezione Enea Righi

Gli spazi di Museion si apriranno ad una delle più importanti collezioni private italiane di arte contemporanea. Parte delle opere in mostra sono in comodato presso Museion per 10 anni; la collezione, presentata fino ad ora solo ad Avignone in Francia, viene mostrata in Italia per la prima volta. Diversi i nuclei tematici delle opere esposte, dalla riflessione sulla costruzione e distruzione del corpo fino ad opere politiche e di denuncia. Importanti gli artisti contemporanei in mostra, dal centro all'est Europa fino agli Stati Uniti: da Douglas Gordon a Jeppe Hein, Roni Horn, Kendell Geers, da Henrik Håkansson, Mona Hatoum, Jana Sterbak a Omer Fast, da Alighiero Boetti, Francesco Vezzoli a Robert Barry, David Maljkovic. Intorno alla mostra si svolgerà un programma collaterale in collaborazione con il Filmclub di Bolzano e una tavola rotonda sul tema della relazione odierna tra collezione privata e luogo pubblico. La mostra è a cura di Èric Mèzil e Letizia Ragaglia. Aperto: da martedì a domenica, ore 10-18. Ogni giovedì ingresso libero dalle ore 17 alle ore 22.

Museion - Museo d'arte moderna e contemporanea, Via Dante 6, tel. 0471 223411,
www.museion.it

Fino al 31 ottobre 2010

LA FAMIGLIA MENZ E LA CITTÀ DI BOLZANO

La mostra temporanea "La famiglia Menz e la città di Bolzano" presenta la città tra il Sei e Settecento e la storia della nota famiglia mercantile Menz. Con il recente ampliamento del Museo nel 2008 ha trovato collocazione, al secondo piano, la storia di una delle famiglie mercantili più rappresentative della città: i Menz. Accanto a documenti contabili dell'archivio della famiglia sono esposti anche alcuni straordinari campionari di stoffe del XVIII e del XIX secolo. Aperto: lunedì-sabato, ore 10-12.30.

Museo Mercantile, Via Portici 39, tel. 0471 945702.

Fino al 21 novembre 2010

DOLOMITES

La grande e suggestiva sede centrale del Messner Mountain Museum a Castel Firmiano inaugura la stagione 2010 con una nuova mostra temporanea, un omaggio a quelle che lo stesso alpinista descrive come le più belle montagne del mondo, le Dolomiti, patrimonio naturale dell'umanità. Aperto: da martedì a domenica, ore 10-18 (ultima entrata alle ore 17).

MMM-Firmian, Via Castel Firmiano 53,
tel. 0471 631264,
www.messner-mountain-museum.it



Fino al 23 gennaio 2011

HOMO SEDENS

L'arte del sedersi in Tirolo

La sedia è un oggetto di uso comune che viene impiegato in tutti i contesti sociali. Quello che una volta era un diritto di pochi, oggi lo è di tutti: chiunque può sedersi. Le gerarchie istituzionali ancora esistenti trovano la loro espressione nell'altezza dello schienale, nel materiale e nella forma della sedia che così, esprime la funzione di chi vi è seduto. Le sale ricche di affreschi di Castel Roncolo contrastano con le sedie ivi esposte di architetti e designer tirolesi contemporanei.

Aperto da martedì a domenica, ore 10–18.

Castel Roncolo, Via S. Antonio 15, Bolzano, tel. 0471 329808.



© Augustin Ochsenreiter

APPIANO

Fino l'11 luglio 2010

KARIKATOUR

Simplicissimus incontra YouTube

Per la tradizionale mostra di primavera, il Lanserhaus intraprende un viaggio nel mondo della caricatura. Partendo da opere tratte dal Simplicissimus, la rivista di satira più nota agli inizi del Novecento, la mostra fa incursione nella Germania di oggi e nel territorio italiano, soffermandosi sui caricaturisti sudtirolesi, noti e meno noti. Un invitante mix di umorismo, satira e cinismo vi aspetta alla Lanserhaus di Appiano.

Informazioni: Lanserhaus di Appiano, tel. 0471 665856, cultur@appiano.eu



CALDARO

Fino al 3 giugno 2010

ÜBERETSCHER BAHN

Esposizione nella galleria „Hochparterre-salotto“ (cassa di risparmio Caldaro)

TOURISEUM

Esposizione temporanea – fino al 15 novembre 2010

À LA CARTE!

I segreti del menù

Quando arrivarono gli spaghetti in Tirolo e quando le patatine fritte? Cosa sono le “poulardes”? Che cosa mangiò Gustav Thöni al suo pranzo di nozze?

Con l'esposizione temporanea “À la carte! I segreti dei menù”, il Touriseum vuole dare una risposta a tutte queste domande. Le carte esposte non sono tuttavia pensate per far venire l'acquolina in bocca a suon di portate spettacolari e piatti creativi ma dovrebbero indurre, al contrario, a guardare da prospettive insolite la lista delle vivande. I menù sono infatti anche storia di una cultura e civiltà nella sua forma più pura, parlano della terra da cui nascono, delle tradizioni culinarie e celebrative, di eventi, di piaceri e sono, non da ultimo, il biglietto da visita di qualsiasi hotel e dell'intera zona.

Orari di apertura: aperto tutti i giorni dalle ore 9–21.

Museo Provinciale del Turismo, Via S. Valentino 51a, Merano, tel. 0473 270172, info@touriseum.it

TRODNA

Dal 8 giugno fino al 19 settembre 2010

“CREATIVITÀ CON LA MOTOSEGA”

L'artista Josef Heinisch della Val di Mazia, una laterale della Val Venosta, espone le sue opere presso il Centro visite Monte Corno. L'artista ha creato un'aquila reale, una marmotta, uno scoiattolo, un camoscio e molti altri animali semplicemente intagliando con la motosega diversi tronchi di cirmolo.

Informazioni presso il Centro visite Monte Corno, tel. 0471 869247. Ingresso libero.